

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 3, § 1^{er}, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1989.

Bruxelles, le 28 avril 1993.

L. DELCROIX

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt met uitzondering van artikel 3, § 1, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1989.

Brussel, 28 april 1993.

L. DELCROIX

F. 93 — 1173

3 MAI 1993. — Arrêté ministériel fixant une opération qui est prise en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions et opérations à l'étranger

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par les récents événements en ex-Yougoslavie et en Somalie,

Arrête :

Article 1^{er}. La médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger peut être octroyée au personnel qui a participé comme membre effectif du détachement belge à l'opération Winter Lodge pendant la période du 8 octobre 1992 au 5 février 1993.

Les personnes qui ont été rattachées temporairement au détachement belge sont exclues de l'octroi de la médaille.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 mai 1993.

Bruxelles, le 3 mai 1993.

L. DELCROIX

N. 93 — 1173

3 MEI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een operatie die in aanmerking komt voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de recente gebeurtenissen in ex-Joegoslavië en in Somalië,

Besluit :

Artikel 1. De herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties kan toegekend worden aan het personeel dat als effectief lid van het Belgisch detachement heeft deelgenomen aan de operatie Winter Lodge tijdens de periode van 8 oktober 1992 tot 5 februari 1993.

De personen die slechts tijdelijk aan het Belgisch detachement werden toegevoegd, zijn voor de toekenning van de medaille uitgesloten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 5 mei 1993.

Brussel, 3 mei 1993.

L. DELCROIX

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 1174

[S-C — 13026]

15 FEVRIER 1993. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, concernant l'emploi (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 20;

Vu la demande de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 juin 1991, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, concernant l'emploi.

(1) Références au *Moniteur belge*.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 1174

[S-C — 13026]

15 FEBRUARI 1993. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1991, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken, betreffende de tewerkstelling (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het verzoek van het Paritair comité voor de grote kleinhandelzaken;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1991, gesloten in het Paritair comité voor de grote kleinhandelzaken, betreffende de tewerkstelling.

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad*.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969